(Ф 03.02 – 91)

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ

Національний авіаційний університет

#### Навчально-науковий гуманітарний інститут

Кафедра іноземної філології

ЗАТВЕРДЖУЮ

В.о. ректора

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

«\_\_\_»\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2017 р.



# Система менеджменту якості

# **НАВЧАЛЬНА ПРОГРАМА**

**навчальної дисципліни**

**«Іноземна мова за професійним спрямуванням»**

### Галузь знань: 08 «Право»

### Спеціальність: 081 «Право»

### Спеціалізація: «Правознавство»

Курс – 2, 3 Семестр – 3, 4, 5, 6

Аудиторні заняття – 132 Диференційований залік – 3, 4, 5, 6 семестр

Самостійна робота – 108

Усього (годин/кредитів ECTS) – 240/8

Індекс НБ-9-081/16-3.1

**СМЯ НАУ НП 12.01.05-01-2017**

### Навчальну програму дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» розроблено на основі освітньо-професійної програми та навчального плану № НБ-9-081/16 підготовки фахівців освітнього ступеня «Бакалавр» за спеціальністю 081 «Право» та спеціалізацією «Правознавство» та відповідних нормативних документів.

Навчальну програму розробили:

д. пед. наук, професор

кафедри іноземної філології \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О. Ковтун

викладач кафедри

іноземної філології \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Т. Журавель

### Навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні кафедри іноземної філології, протокол №\_\_\_від «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_2017 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ О. Ковтун

### Навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні випускової кафедри спеціальності 081 «Право», спеціалізації «Правознавство» кафедри господарського, повітряного та космічного права, протокол №\_\_\_від «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_2017 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С. Юлдашев

Навчальну програму обговорено та схвалено на засіданні науково-методично-редакційної ради Навчально-наукового гуманітарного інституту, протокол №\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2017 р.

## Голова НМРР \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ С. Ягодзінський

УЗГОДЖЕНО

# Директор ННГМІ

# \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ А. Гудманян

«\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_2017 р.

Рівень документа – 3б

Плановий термін між ревізіями – 1 рік

**Врахований примірник**

1. **ПОЯСНЮВАЛЬНА ЗАПИСКА**

Навчальна програма навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» розроблена на основі «Методичних вказівок до розроблення та оформлення навчальної та робочої навчальної програм дисциплін», введених в дію розпорядженням від 16.06.2015 р. №37/роз.

Дана навчальна дисципліна є теоретичною та практичною основою сукупності компетенцій, знань та вмінь, що формують профіль фахівця в галузі права.

Метоювикладання дисципліни є досягнення студентом практичного володіння іноземною мовою; забезпечення студента доступом до зарубіжних джерел інформації, шляхом формування читацької компетенції для ознайомлення з іншомовною оригінальною літературою з фаху.

Завданнямививчення навчальної дисципліни є:

– вдосконалення та подальший розвиток набутих на попередньому етапі вивчення іноземної мови знань, навичок та вмінь в різних видах мовленнєвої діяльності;

– оволодіння фаховою термінологією та переклад оригінальних текстів за фахом.

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

**Знати:**

– основну термінологію з фаху;

– основні граматичні та лексичні особливості перекладу літератури за фахом; – основні правила роботи з фаховою літературою;

– стиль та мовні засоби іноземної мови професійного спрямування;

– словотворчі морфеми та моделі, особливо у галузі термінотворення;

– основні граматичні явища, співвідношення їх форми із значенням.

**Вміти:**

– розуміти іноземну мову при безпосередньому спілкуванні і у фонозаписі;

* вести бесіду та робити повідомлення, презентацію з фаху та з суспільно-політичної тематики, в межах тем, зазначених програмою;

– розуміти на слух монологічне і діалогічне мовлення;

– виступати з повідомленнями з питань, пов’язаних із спеціальністю;

– брати участь у бесіді-обговоренні;

– знати не менше 2500 слів і словосполучень;

– передавати в усній та письмовій формах здобуту при читанні інформацію рідною та іноземною мовою;

– розпізнавати граматичні явища і співвідносити їх форму із значенням при читанні і переробці тексту.

Навчальний матеріал дисципліни структурований за модульним принципом і складається з чотирьох навчальних модулів, а саме:

* навчального **модуля №1 «Діяльність правоохоронних органів»**
* навчального **модуля №2 «Судове засідання»**
* навчального **модуля №3 «Заклади позбавлення волі»**
* навчального **модуля №4** **«Сучасні правові системи»**, кожен з яких є логічно завершеною, відносно самостійною, цілісною частиною навчальної дисципліни, засвоєння якої передбачає проведення модульної контрольної роботи та аналіз результатів її виконання.

Навчальна дисципліна «Іноземна мова за професійним спрямуванням» взаємодоповнює такі дисципліни, як: «Цивільне право», «Міжнародне право», «Правова система Європейського Союзу».

**2. ЗМІСТ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**2.1. Модуль №1 «Діяльність правоохоронних органів»**

**Тема 2.1.1. Права поліції.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Бесіда з теми. Рольова гра з теми. Граматичні теми: Present Simple. Present Continuous.

**Тема 2.1.2. Поліція і громадськість.**

Вивчення лексики з теми. Спілкування в усній та письмовій формах. Читання, анотування та переклад текстів. Переказ тексту. Граматичні теми: Past Simple. Past Continuous. Present Perfect.

**Тема 2.1.3. Взаємодія поліції з громадянами.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, обговорення текстів. Складання діалогів з теми. Граматичні теми: Past Continuous. Past Perfect.

**Тема 2.1.4. Проведення розслідування.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад та обговорення текстів. Виконання лексичних вправ. Бесіда з теми. Переказ тексту. Граматична тема: Future Tenses.

**2.2. Модуль № 2 «Судове засідання»**

**Тема 2.2.1. Суд присяжних.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Бесіда з теми. Виконання лексичних вправ. Переказ тексту. Граматична тема: Passive Voice – Present Tenses.

**Тема 2.2.2. У залі суду.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Рольова гра з теми. Лексичні вправи з теми. Граматична тема: Passive Voice – Past Tenses.

**Тема 2.2.3. Види судових справ.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, анотування, реферування, обговорення тексту. Лексичні вправи з теми. Переказ тексту. Граматична тема: Passive Voice – Future Tenses.

**Тема 2.2.4. Етапи судового засідання.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Бесіда з теми. Виконання лексичних вправ. Переказ тексту. Граматична тема: Interrogative Sentences.

**2.3. Модуль №3 «Заклади позбавлення волі»**

**Тема 2.3.1. Історія виправних закладів та пенітенціарних установ.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Бесіда з теми. Лексичні вправи з теми. Переказ тексту. Граматична тема: Reported Speech.

**Тема 2.3.2. Права ув’язнених.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Складання діалогів з теми. Лексичні вправи з теми. Граматична тема: Zero Conditional Sentences, First Conditional Sentences.

**Тема 2.3.3. Альтернативи ув’язненню.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Обговорення прочитаного. Лексичні вправи з теми. Граматична тема: Second Conditional Sentences.

**Тема 2.3.4. Реабілітація.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Бесіда з теми. Лексичні вправи з теми. Переказ тексту. Граматична тема: Third Conditional Sentences.

**2.4. Модуль №4 «Сучасні правові системи»**

**Тема 2.4.1. Цивільне право.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Бесіда з теми. Лексичні вправи з теми. Переказ тексту. Граматична тема: Infinitive + Ing.

**Тема 2.4.2. Загальне (англо-саксонське) право.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Обговорення прочитаного. Виконання лексичних вправ. Граматична тема: Participle II.

**Тема 2.4.3. Релігійне право.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, анотування, реферування текстів. Рольова гра з теми. Виконання лексичних вправ. Граматична тема: Used to.

**Тема 2.4.4. Правові системи країн світу.**

Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, аудіювання, анотування, реферування текстів. Складання діалогів з теми. Переказ тексту. Лексичні вправи з теми. Граматична тема: Had Better/ Would Rather.

**3. СПИСОК РЕКОМЕНДОВАНИХ ДЖЕРЕЛ**

**3.1. Основні рекомендовані джерела**

3.1.1. Гуманова Ю.Л. Just English. Английский для юристов. Базовый курс / Ю.Я. Гуманова и др. – М. : ЗЕРЦАЛО-М, 2004. – 252 с.

3.1.2 Куликова Э.Г. Английский язык в сфере юриспруденции : учебник / Э.Г. Куликова, Б.Г. Солдатов, Н.В. Солдатова. – М. : НОРМА, 2016. – 380 с.

3.1.2 Сущинский И.И. Практический курс современного немецкого языка для юридических и гуманитарных вузов : учебник / И.И. Сущинский. – М. : ГИС, 2002. – 344 с.

3.1.3. Суслова Г.А. Англійська мова. ІСАО : навч.-метод. посібник / Г.А. Суслова та ін. – К., 2004. – 235 с.

3.1.4. Кравченко А.П. Немецкий для юристов : учебное пособие для студентов / А.П. Кравченко. – Ростов-на-Дону : Изд-во “Феникс”, 1999. – 416 с.

3.1.5. Шостак О.Г. Англійська мова. Судова система. (Court System) : метод. розробка / О.Г. Шостак, Н.І. Іванова та ін. – К. : НАУ, 2001. – 189 с.

3.1.6. Шостак О.Г. Англійська мова. Суди, судді та допоміжний персонал. (Courts, Judges and Supporting Cast) : метод. розробка / О.Г. Шостак, Н.І. Іванова та ін. – К. : НАУ, 2001. – 202 с.

3.1.7. Шостак О.Г. Англійська мова. Британські та американські державні та правові інститути. (British and American State and Government Institutions) : метод. розробка / О.Г. Шостак, Н.І. Іванова. – К. : НАУ, 2001. – 156 с.

3.1.8. Murphy R. English Grammar in Use / Raymond Murphy. – Cambridge : Cambridge University Press, 2001. – 218 p.

**3.2. Додаткові рекомендовані джерела**

3.2.1. Завьялова В.М. Практический курс немецкого языка / В.М. Завьялова, Л.В. Ильина. – М. : ЧеРо, 2000. – 336 с.

3.2.2. Колечко О.Д. Ділова французька мова : підручник / О.Д. Колечко, В.Г. Крилова – К. : КНЕУ, 1999. – 360 с.

3.2.3. Шостак О.Г. Англійська мова. Походження правової системи. (Origins of the Legal System) : метод. розробка / О.Г. Шостак, Н.І. Іванова. – К. : НАУ, 2001. – 325 с.

3.2.4. Шостак О.Г. Англійська мова. Політичні партії. (Political Parties) : метод. розробка / О.Г. Шостак, Н.І. Іванова. – К. : НАУ, 2002. – 198 с.

3.2.5. Шостак О.Г. Англійська мова. (The Language of Law) : метод. розробка / О.Г. Шостак, Н.І. Іванова. – К. : НАУ, 2002. – 183 с.

(Ф 03.02 – 01)

**АРКУШ ПОШИРЕННЯ ДОКУМЕНТА**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| №  прим. | | Куди передано (підрозділ) | Дата  видачі | П.І.Б. отримувача | Підпис отримувача | | Примітки |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |
|  |  | |  |  | |  |  |

(Ф 03.02 – 02)

**АРКУШ ОЗНАЙОМЛЕННЯ З ДОКУМЕНТОМ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № пор. | Прізвище ім'я по-батькові | Підпис ознайомленої особи | Дата ознайом-лення | Примітки |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

(Ф 03.02 – 04)

**АРКУШ РЕЄСТРАЦІЇ РЕВІЗІЇ**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| № пор. | Прізвище ім'я по-батькові | Дата ревізії | Підпис | Висновок щодо адекватності |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |

(Ф 03.02 – 03)

**АРКУШ ОБЛІКУ ЗМІН**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| № змі-ни | № листа (сторінки) | | | | Підпис особи, яка  внесла зміну | Дата внесен-ня зміни | Дата введен-ня зміни |
| Зміненого | Заміненого | Нового | Анульо-  ваного |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

(Ф 03.02 – 32)

**УЗГОДЖЕННЯ ЗМІН**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Підпис | Ініціали, прізвище | Посада | Дата |
| Розробник |  |  |  |  |
| Узгоджено |  |  |  |  |
| Узгоджено |  |  |  |  |
| Узгоджено |  |  |  |  |